

ZAMORANO

Escuela Agrícola Panamericana

BIBLIOTECA WILSON PEREZ
ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA
APARTADO 95
TEGUIGUALPA HONDURAS

AÑO 2, No. 1

Carta informativa de la comunidad zamorana

Marzo de 1998

EN ESTE NUMERO

El Proceso de Planificación Estratégica está encaminado 2

Academia zamorana incorporada al Programa de Yeguaré 6

Ingresan 211 alumnos de 16 países 5

La disciplina en Zamorano: Entrevista con Roberto Rivera 16

El Centro de Comunicación: Un recurso para todos 4

Recientemente tuve una conversación muy interesante con el Dr. Jorge Moya, Jefe del Departamento de Economía Aplicada y Agronegocios. Jorge observó que hace unos años Zamorano tomó un paso importante, como se ilustra en el dibujo que acompaña este editorial. Hoy en día, debido a este paso, Zamorano tiene un pie plantado firmemente en el viejo mundo; el mundo muy conocido de la Escuela Agrícola Panamericana. El otro pie está plantado en un nuevo terreno al otro lado de un abismo. No sabemos aún cómo se llama este nuevo terreno, pero sabemos que es algo diferente y más complejo que el viejo mundo que conocemos como "la Escuela".

Ahora bien, tenemos un problema: no estamos ni en el terreno viejo, ni en el nuevo, y como institución estamos vulnerables. Debemos tomar un paso en una dirección. ¿Regresamos al mundo de la Escuela? Esta es una opción. O, alternativamente, ¿seguimos el proceso de cruzar el abismo para plantar ambos pies en el nuevo terreno? Al poner los dos pies en el nuevo terreno podemos empezar a explorarlo.

El proceso de Planeación Estratégica que hasta el momento ha involucrado a la Junta de Fiduciarios, la Dirección, el Consejo Ejecutivo y los Jefes de Departamento

La Planificación Estratégica: Una Oportunidad de Poner Ambos Pies en el Futuro

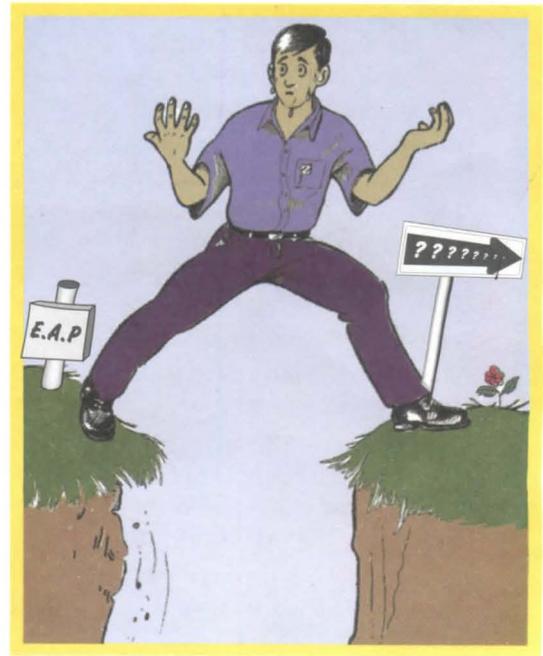
está en este momento involucrando la participación de todos los miembros de la comunidad zamorana y ciertas personas de afuera. Quisiera aprovechar esta oportunidad para animarles a que participen activamente en la Planificación Estratégica.

Tendremos que tomar la decisión: ¿Nos quedamos y regresamos al mundo en que estamos cómodos y en el que hemos tenido tanto éxito, o comenzamos a explorar el nuevo mundo? La decisión será nuestra. Lo cierto es que no podemos quedarnos con un pie en cada sitio, desbalanceados y vulnerables.

Espero poder trabajar mucho con ustedes en los próximos meses.

Gracias

Keith L. Andrews
Keith L. Andrews



El Proceso de Planificación Estratégica está encaminado

Del 7 al 13 de diciembre, el director, decanos, gerentes, jefes de departamento, fiduciarios y docentes adelantaron el proceso de planificación estratégica con una "gira regional de análisis del entorno", diseñada para informarnos sobre todo aquello que rodea a Zamorano y sobre lo cual no tenemos control directo.

Durante la gira se entrevistó a varias personas de alto nivel y liderazgo en los sectores agrícola y educacional en Nicaragua y Costa Rica. También se realizó en ambos países sesiones de planificación facilitadas por profesores del INCAE.

Como resultado de la gira, el grupo llegó a varias conclusiones importantes, entre ellas:

- ◆ Zamorano debe fortalecer su contacto con su entorno y su habilidad de responder rápida y eficientemente a los cambios que ocurran.
- ◆ La globalización y la competitividad exigen que las instituciones educativas provean a sus alumnos con una visión amplia y mundial.
- ◆ Muchos de los valores tradicionales de Zamorano, especialmente el panamericanismo, el aprender haciendo, la excelencia académica y la formación de carácter y liderazgo son valores importantes para los empleadores; sin embargo, observamos la necesidad de actualizar la forma en que entendemos y fomentamos estos valores.
- ◆ A pesar de las fortalezas institucionales, Zamorano tiene que responder a los cambios en el entorno que han ocurrido en los últimos años. Seguir ofreciendo los mismos programas educativos

resultará en una disminución en la demanda para la educación zamorana y hará que muchos de nuestros egresados dejen de ser competitivos en el mercado laboral.

Personas que deseen saber más sobre los resultados y conclusiones de la gira pueden ponerse en contacto con el Ing. Nelson Montoya o Luis Pinel para obtener un resumen del viaje.

En este momento, el Dr. Mario Contreras está coordinando un estudio más profundo de nuestro entorno que incluirá un análisis de tendencias globales y de los países y sectores que servimos, estudios de mercado de diferentes países y un análisis institucional de Zamorano con apoyo de consultores externos. Al estar terminado el estudio del entorno, el Lic. Federico Fiallos coordinará la formulación de un plan financiero para la implementación del Plan. Ya con una luz verde de la Junta de Fiduciarios en marzo o junio de este año, entraremos en un proceso de visualización donde los miembros de toda la comunidad ayudarán a definir estrategias de implementación y monitoreo.

Invitamos a todas las personas interesadas en saber más sobre este proceso o de participar en él para que se pongan en contacto con la Dirección o la Decanatura de Proyección.

Los Amigos Internacionales visitan Zamorano

El 30 de enero llegaron 15 distinguidos amigos de Zamorano como participantes en un evento anual que provee a los visitantes con la oportunidad de conocer más sobre Zamorano y la región que servimos. Esta fue la cuarta visita de los Amigos Internacionales de Zamorano, la cual es organizada por Jim Hogan, Director de Desarrollo y Relaciones Externas de Zamorano en Washington, D.C. Después de tres días en Zamorano, que consistieron en giras, presentaciones

de los visitantes a la comunidad zamorana y eventos sociales con líderes del sector público, privado y el cuerpo diplomático, el grupo viajó a Panamá donde se reunieron con graduados y líderes de ese país.

En el pasado, la visita ha resultado en becas, donaciones de equipo y, más que todo, el fortalecimiento de amistades y alianzas que servirán a Zamorano durante muchos años. Confiamos en que la visita de este año resultará en beneficios similares.

Bienvenida a los Drs. Baker y Van de Voort

Somos muy afortunados en poder contar con el apoyo de dos profesionales experimentados quienes han decidido realizar su sabático en Zamorano.

El Dr. Frederick van de Voort es profesor del Departamento de Ciencias Alimenticias y Química Agrícola de la Universidad de McGill en Canadá. Durante los próximos seis meses trabajará con el Dr. Cuevas en el área de tecnología de alimentos y con el Departamento de Recursos Naturales en una investigación sobre técnicas electroquímicas de bajo costo para purificar agua.



El Dr. Jim Baker es Profesor de Transferencia de Tecnologías Entomológicas de la Univesidad Estatal de North Carolina. Durante los próximos seis meses ayudará al Departamento de Protección Vegetal a mejorar las prácticas de control de plagas y enfermedades



Zamorano define un plan de acción con universidad taiwanés

Del 13 al 19 de enero, Zamorano recibió la visita de altos funcionarios de la Universidad Nacional de Ciencia y Tecnología de Pingtung (NPUST), República de China, la primera universidad asiática con que Zamorano ha establecido un memorándum de entendimiento. La misión de la visita fue identificar posibles proyectos colaborativos en la región y establecer un plan de acción para actividades conjuntas.

Durante la visita se estableció el compromiso de iniciar las siguientes actividades prioritarias:

- ◆ Un estudio de oportunidades de inversión en el área de la agroindustria latinoamericana, seguido por el establecimiento de bases de datos, seminarios, investigación y capacitación para apoyar estas oportunidades.
- ◆ Actividades en apoyo a la educación regional en la agricultura, administración y el ambiente.
- ◆ El estudio e integración de aspectos relevantes de la transformación socioeconómica de Taiwan a los programas de educación formal e informal de Zamorano.
- ◆ Interacciones académicas entre ambas instituciones, incluyendo el intercambio de profesores y alumnos. Se espera que por lo menos dos graduados zamoranos se matriculen en el programa de maestría en Agricultura Tropical de NPUST.
- ◆ Varias actividades técnicas, incluyendo el intercambio de germoplasma y tecnologías, apoyo en proyectos relacionados con el manejo de desechos sólidos y líquidos, y la realización de investigación aplicada relacionada con la producción y procesamiento de productos agrícolas.

Un aspecto muy importante de la colaboración entre nuestras instituciones es que las actividades conjuntas se enfocarán en problemas concretos de mucha relevancia para el desarrollo de la región e involucrarán activamente a los líderes del sector privado de Taiwan y América Latina.



Mike Guu, Director de Cooperación Técnica, **Carlos Chiang** Misión Técnica, **Dr. Shang-Da Liu**, Presidente de la Universidad de Pingtung, **Dr. Allan Hruska**, Zamorano, **Po-Yun Lai**, Director General en Agricultura Tropical, **Chiun-Hsieh**, Director del Departamento de Agronegocios

de cultivos, desarrollará una colección de diapositivas sobre agentes de control biológico y desarrollará guías de campo para uso de extensionistas y agricultores. Su esposa, Faye, está colaborando activamente con la Escuela Bilingüe Alison Bixby Stone y la nueva residencia estudiantil.

Delegaciones oficiales visitan Zamorano

Durante la tercera semana de enero, Zamorano recibió visitas de los líderes de varias delegaciones oficiales que llegaron a Honduras para participar en la Ceremonia de Traspaso de Mando Presidencial, entre ellos la Sra. Gloria Dorothy Hooper (Baronesa de Gran

Bretaña), el Ing. Berigno Soto Mayor (Ministro de Comercio Exterior de Ecuador), el Sr. Victor Jay Way (Presidente de Relaciones Exteriores de Perú) y el Sr. George Muñoz (Presidente del *Overseas Private Investment Corporation*, OPIC, de los Estados Unidos).

Estos distinguidos e influyentes visitantes nos brindaron la oportunidad de explicarles nuestros programas y capacidad institucional. Para todos, fue su primera visita a Zamorano y expresaron su entusiasmo e interés sobre lo aprendido. En los periódicos nacionales, el Sr. Muñoz comentó: "...Zamorano es en verdad un modelo impresionante y uno de los mejores ejemplos de cooperación internacional exitosa".

Cinco alumnos de intercambio están en Zamorano

En este momento, cinco alumnos de universidades de los Estados Unidos y Europa forman parte de la comunidad zamorana. Ellos son:

- ◆ **Matthias Krebs** de la Escuela Politécnica Federal de Suiza. Durante un período de dos meses, estará participando en los Macromódulos.
- ◆ **Melissa Stine** de la Universidad de Maryland. Realizará durante los próximos 10 meses una investigación sobre la calidad del suelo.

- ◆ **Catrin Schreiber** de la Universidad de Humboldt de Berlín. Catrin está colaborando con el Proyecto UNIR en una investigación sobre el aprovechamiento de la madera y el uso de la leña.



De izquierda a derecha: **Melissa, Keith, Catrin y Matthias**

- ◆ **Heather Smith** de la Universidad de Alabama, está realizando un estudio relacionado con la microbiología.
- ◆ **Keith Chanon** de la Universidad de Cornell, está finalizando su proyecto especial del programa MPS Zamorano-Cornell.

¡Bienvenido este grupo internacional!

Un fondo de becas reconoce las contribuciones del Dr. Simón E. Malo

Gracias a una donación generosa de la Dra. Marie Lavallard, antigua amiga de Zamorano, hemos iniciado el "Fondo Dotal de Becas Simón E. Malo" que nos permitirá reconocer, en forma perpetua, las múltiples contribuciones del Dr. Malo y a la vez asegurar que jóvenes de escasos recursos tengan acceso a la educación zamorana.

El Dr. Simón Malo, Director Eméritus, graduado de la Clase '54 y miembro de la Junta de Fiduciarios de Zamorano, fue Director de nuestra institución desde 1979 a 1992. Durante esta época, Zamorano entró en una etapa de modernización y

desarrollo sin precedente: el número de alumnos aumentó en un 350%; se triplicó el número de programas; se inició la participación de mujeres; se triplicaron las tierras y la infraestructura física; y se iniciaron los programas de Ingeniería Agronómica y de Maestría de Estudios Profesionales.

La Dra. Lavallard estableció este fondo con un aporte de US\$50,000, bajo la condición de que este monto sea triplicado con donaciones de alumnos, graduados y amigos de Zamorano. Cuando el fondo llegue a un valor de US\$150,000, se comenzarán a utilizar los intereses generados por el fondo para financiar becas a jóvenes de alto potencial con necesidad financiera. Se confía que las donaciones sobrepasarán el monto antes mencionado.

Personas interesadas en contribuir con esta importante iniciativa pueden obtener más información en la Oficina del Asistente del Director.

La Renovación de la Capilla

En agosto de 1997 se inició la renovación de la Capilla Gardner, frente a la Biblioteca Wilson Popenoe, la cual servirá a todos los grupos religiosos de Zamorano. La nueva estructura tendrá una capacidad de 200 personas, la cual aumentará a 350 personas con una etapa de construcción posterior.



Este proyecto es posible gracias a la generosidad de George G. Gardner, fiduciario de Zamorano, y más de 670 alumnos, empleados y graduados quienes han contribuido a la iniciativa.

Se espera que la primera etapa de construcción esté terminada en mayo de este año. La siguiente etapa costará aproximadamente US\$ 60,000 y se realizará al recaudar los fondos adicionales necesarios.



El Centro de Comunicación: Un recurso para todos

El año pasado se constituyó el Centro de Comunicación de Zamorano con el propósito de integrar los esfuerzos de divulgación institucional y brindar servicios a toda la comunidad zamorana. Esta oficina agrupa a las diferentes unidades de comunicación que anteriormente existían en el Departamento de Desarrollo Rural y el Departamento de Protección Vegetal.

El Centro de Comunicación está integrado por una sección de diseño gráfico que produce publicaciones y ayudas educativas para los departamentos y proyectos de la institución; la sección de audiovisuales que ofrece servicios para la producción de fotografía y videos educativos y promocionales; y la sección de radio que próximamente entrará en funcionamiento para producir programas radiales educativos orientados a apoyar las acciones de desarrollo de la Región del Yeguare y otras partes de Honduras y Latinoamérica.

Para mayor información sobre los servicios del Centro de Comunicación, contactar a Héctor Barletta, en el edificio de la Biblioteca, contiguo al Centro de Cómputo, Ext. 2131.

La Universidad de Purdue se involucrará en el Programa del Yeguare

De 28 de febrero al 6 de marzo, un grupo de profesores de la Universidad de Purdue nos visitará para investigar posibilidades de trabajo colaborativo relacionado con el Programa del Yeguare. A continuación se lista sus nombres y especialidades: Dr. Kevin MacNamera (Organización Comunitaria y Agronegocios), Dr. John Gravel (Agricultura de Ladera), Drs. Ray Martin y Bob O'Neil (Protección de Cultivos), Dr. Andy Gillespie (Producción Forestal), Drs. Bud Harmon y Jeff Arrestrong (Nutrición Animal), Dr. Rakesh Singh (Tecnología de Alimentos), Dr. Ken Foster (Mercadeo y Agronegocios), Drs. Jerry Peters y Sandra Abel (Educación), Dr. Sharon Posey (Salud y Nutrición) y Alastair Morrison (Turismo Ecológico, Agrícola y Cultural).

La Decanatura de Proyección invita a la comunidad zamorana a interactuar con estos profesionales experimentados y establecer puntos de interacción. Para mayor información sobre las actividades planificadas para estos visitantes, contactar a la Oficina de Proyección a la extensión 2130.

211 alumnos de 16 países ingresan a Zamorano

La Decanatura Académica reporta que un total de 211 jóvenes procedentes de 16 países de América Latina ingresaron a Zamorano en enero de este año. Estos alumnos son el producto de un proceso de selección que es cada día más riguroso; se espera que su desempeño académico sea excelente.

La clase incluye los primeros alumnos de Francia y Alemania y un número notable de salvadoreños (22), que entraron gracias a un esfuerzo del sector público y privado de este país que resultó en 15 nuevas becas. Las mujeres representan el 22% de esta clase, lo cual está aún por abajo de nuestra meta del 25%. Actualmente hay un total de 660 jóvenes estudiando en el Programa de Agrónomo.

Un total de 68 alumnos ingresaron en el Programa de Ingeniería Agronómica en enero (3 en Agronomía, 7 en Economía Agrícola, 3 en Desarrollo Rural, 10 en Horticultura, 14 en Protección Vegetal, 11 en Zootecnia, 2 en Recursos Naturales y Conservación Biológica y 18 en Tecnología de Alimentos). En este momento hay un total de 134 alumnos en el Programa de Ingeniería Agronómica.

| PAIS | 1er Año | 2ndo Año | 3r Año | 4to Año | Total |
|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Alemania | 1 | | | | 1 |
| Argentina | | | 1 | | 1 |
| Belice | 1 | 2 | | | 3 |
| Bolivia | 18 | 17 | 14 | 11 | 60 |
| Chile | 2 | 3 | | | 5 |
| Colombia | 6 | 3 | 4 | 3 | 16 |
| Costa Rica | 3 | 2 | 1 | | 6 |
| Ecuador | 85 | 85 | 82 | 48 | 300 |
| El Salvador | 22 | 9 | 15 | 12 | 58 |
| España | | | 1 | | 1 |
| Estados Unidos | | 1 | | 1 | |
| Francia | 1 | | | | 1 |
| Guatemala | 19 | 18 | 26 | 9 | 72 |
| Haití | 1 | 1 | 2 | | 4 |
| Honduras | 35 | 57 | 52 | 29 | 173 |
| Mexico | | 2 | | 1 | 3 |
| Nicaragua | 7 | 13 | 10 | 15 | 45 |
| Panama | 6 | 14 | | 1 | 21 |
| Paraguay | 1 | 2 | 2 | | 5 |
| Perú | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| Rep. Dominicana | 1 | | 2 | 1 | 4 |
| Venezuela | | | 1 | | 1 |
| Total | 211 | 232 | 217 | 133 | 793 |

¡ Ya tenemos una nueva Residencia Estudiantil !

En enero de este año se estableció la segunda Residencia Estudiantil en Zamorano. Igual que la Residencia Rubén Darío, ésta tiene el propósito de fomentar mejores relaciones entre estudiantes, una mayor interacción estudiante-docente y un mayor sentido comunitario.

Los padrinos de la residencia son Chilo y Carla Matamoros. Los monitores incluyen a Anayance Rodríguez (Agronomía), Mario Montalban (Zootecnia), Ronald Amador (Tecnología de Alimentos) y Berta de Granadino (Alison Bixby Stone Bilingual School).

Ellos reportan que la residencia consiste en 180 alumnos de 13 países distribuidos en los dormitorios de San Martín, Sucre y Bolívar.

Aunque todavía están en un proceso de planificación, la nueva residencia reporta que iniciará actividades relacionadas con campañas para ahorrar agua y combatir el uso del tabaco; y organizará una variedad de actividades culturales. También se planea llevar a cabo varias actividades en conjunto con la Residencia Rubén Darío, incluyendo una Kermesse, una fiesta en donde hay comida, baile y diversas actividades, la cual se celebrará en mayo.

Chilo, Carla y los monitores invitan a cualquier persona que desee saber más sobre la nueva residencia a comunicarse con ellos.

A un poco más de un año de actividades de UNIR, la participación de alumnos y profesores colaborando con las comunidades e instituciones de la región del Yeguaré ha alcanzado niveles significativos. A la fecha, un 75 por ciento de los alumnos, todos los departamentos académicos y un número significativo de profesores han tenido la oportunidad de participar en el proyecto a través de prácticas vacacionales, cursos y talleres de capacitación a productores, días de campo, encuentros con productores, campañas de prevención y control de incendios y otras actividades.

Gracias a la colaboración y dedicación de miembros de la comunidad zamorana, el Proyecto UNIR está teniendo un importante impacto en el desarrollo de las 72 comunidades y las 10,000 familias de la región del Yeguaré. El Proyecto UNIR invita a aquellas personas que todavía no han participado, a unirse a esta importante

iniciativa. Para mayor información, se pueden comunicar con Eduardo Aguilar o Suyapa de Meyer a la extensión 2408 o visitar la oficina de UNIR frente a las oficinas de Mantenimiento y Servicios.

De los Departamentos

Ciencias Básicas y COMEBA impactarán la educación agroforestal a nivel nacional

Como resultado del Seminario Taller sobre la Enseñanza de Conocimientos Básicos en Instituciones Agrícolas y Forestales, llevado a cabo en Zamorano en abril de 1997 bajo la coordinación del Departamento de Ciencias Básicas, el Ministerio de Educación de Honduras y Zamorano crearon el Comité de Mejoramiento de Estudios Básicos en Instituciones Agroforestales (COMEBA), que tiene como finalidad el análisis y mejoría de programas analíticos en instituciones agroforestales y la producción de material didáctico adaptado a estas escuelas. El Dr. Adalid Gutiérrez es el enlace entre el Ministerio de Educación y Zamorano.

COMEBA realizará la Primera Jornada de Mejoramiento de Estudios Básicos en Instituciones Agroforestales del 22 al 27 de febrero de 1998. Zamorano tomará un papel líder en esta reunión, compartiendo su experiencia con más de 61 docentes hondureños a nivel de ciclo básico y técnico. Así se espera que los docentes de Zamorano puedan contribuir a la mejoría de la educación a nivel nacional.

Capacitación resultará en mejoras en la clase Biología II

La Lic. Esperanza Izaguirre participó en el curso "Estudio, Anatomía y Evolución del Cuerpo Vegetativo de las Plantas Vasculares". Este evento, que se realizó en La Habana, Cuba, del 1 al 10 de diciembre de 1997, versó sobre la actualización de la anatomía vegetal en plantas vasculares y sus procesos evolutivos debido a cambios drásticos en

el clima. La Lic. Izaguirre aplicará sus nuevos conocimientos en la clase Biología II.

Ciencias Básicas apoya a Tecnología de Alimentos

El Departamento de Ciencias Básicas reporta que la Ing. Aura Marina Juárez, Asistente del Laboratorio de Física y Química, está colaborando con el Dr. Cuevas en el montaje del laboratorio de Ingeniería de Alimentos, y será asistente del mismo en el segundo trimestre cuando se imparta esta clase. La Ing. Griselda Montoya del mismo Departamento está asistiendo a la Dra. Gladys de Flores en el laboratorio de la clase Química de Alimentos.

Distinguidos profesionales interactúan con el Departamento de Agronomía

Del 2 al 4 de febrero, el Departamento recibió la visita de los Drs. Lloyd Rooney y Peterson Gary, ambos de la Universidad de Texas A & M, y el Dr. John Yohe de la Universidad de Nebraska. Ellos son directores del Proyecto Internacional de Sorgo y Mijo quienes vinieron a Zamorano para evaluar las estrategias del proyecto y discutir su continuidad en Honduras. Se espera que este importante proyecto expandirá el área de Tecnología de Alimentos.

Comenzando en el mes de febrero, la Dra. Margoth de Andrews coordinará la visita de la Ing. Melissa Stine de la Universidad de Maryland, quien llevará a cabo en Zamorano una investigación de un año sobre índices de calidad del suelo.

Nuevos sistemas de riego aumentan nuestra capacidad de producir granos básicos, pastos y frutales

La Sección de Ingeniería Agrícola del Departamento de Agronomía, dirigida por el Ing. Pablo Quintana ha estado trabajando para aumentar el área de cultivos bajo riego en Zamorano. Gracias a una donación de Escuelas y Hospitales

Americanos en el Exterior (USAID/ASHA), se ha logrado:

- ◆ Instalar tubería de conducción para regar 45 ha. en Santa Inés y Zavala en la zona oriental de la propiedad de Zamorano.
- ◆ Instalar tubería para bombear agua del río Yeguaré a la laguna Titicaca para regar 40 ha. de cultivos en San Nicolás (en el área norte de la propiedad de Zamorano) y 20 ha. de potreros en la Sección de Ganado Lechero.
- ◆ Comenzar la instalación de un sistema de riego por goteo para nuestra colección de frutales tropicales y exóticos, así como la macadamia.

Estos proyectos mejorarán la producción en Zamorano y proporcionarán nuevas oportunidades de aprendizaje para nuestros alumnos.

El Departamento de Agronomía felicita a empleados destacados



El Departamento de Agronomía reporta con orgullo que el Dr. Wilfredo Colón (Profesor en Fisiología) y el Ing. Edward Moncada (Instructor en Cultivos Extensivos) fueron

seleccionados por la clase Orión '99 como mejor profesor y mejor instructor de Zamorano respectivamente. El desempeño del Ing.

Moncada fue reconocido también por parte de la administración de Zamorano durante la Ceremonia de Graduación en diciembre. Felicidades al Dr. Colón y al Ing. Moncada por estos reconocimientos bien merecidos y los animamos para que sigan desarrollando una excelente labor académica en beneficio de los alumnos y de la institución misma.



Después de 18 meses de estudio, los Ings. Edgardo Varela y Rommel Reconco han completado su Maestría en Administración de Empresas en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Felicidades a los Ings. Varela y Reconco por este paso importante en su formación profesional.

El Laboratorio de Biotecnología trabaja en la propagación de plantas medicinales

La Ing. Dinnie de Rueda, Profesora Asistente de Biotecnología del Departamento de Agronomía, está promoviendo la investigación sobre propagación *In vitro* de *Machaerium* spp., una especie mejor conocida como Drago. Esta planta, originaria de Centroamérica, es conocida por sus propiedades medicinales. Sirve para tratar problemas respiratorios, infecciones urinarias y de esterilidad. La savia y el tallo de la planta son famosos para la cura de úlceras, diarreas, cicatrización de heridas, tos, dolores, fiebres, problemas relacionados con la menstruación, manchas y granos. Actualmente se comercializa en Honduras y El Salvador una extracción líquida que se obtiene de la corteza del Drago.

El creciente uso y comercialización de Drago ha provocado una explotación indiscriminada de la especie en el campo. Con este estudio se pretende desarrollar un protocolo para la producción masiva de Drago en el laboratorio, con el objeto de obtener el material suficiente para su comercialización y repoblación en su hábitat natural.

La Profesora Silvia Chalukián (Departamento de Recursos Naturales) ha recolectado material vegetivo en La Campa, Lempira y el Dr. Willie Colón (Agronomía) ha iniciado propagación convencional en el Departamento de Horticultura para tener material adicional para micropropagación.

PROEMPRESAH trabajando exitosamente con grupos organizados

A través de PROEMPRESAH, un proyecto financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), más de 300 individuos, hombres y mujeres de toda edad, aprenden a producir, dar valor agregado y comercializar apropiadamente sus productos.

Actualmente, PROEMPRESAH está trabajando con mucho éxito con grupos organizados de los departamentos de Intibucá, La Paz, Comayagua, El Paraíso y Francisco Morazán en la producción y comercialización de café, papas, frijoles, hortalizas, jabón de zábila y en la elaboración de jaleas y pan.

Han iniciado los cursos de Capacitación de Capacitadores sobre la Metodología *Zamorano para el Desarrollo Empresarial Rural*. Estos eventos, de una duración de 2 semanas no consecutivas, son dirigidos a profesionales y técnicos responsables de la capacitación y asistencia técnica de los organismos de desarrollo del sector público y privado del país. Los participantes incluyen representantes de la Fundación FINACOOOP, el Proyecto de Desarrollo del Valle del Guayape, y la Unión Nacional de Mujeres Campesinas (UMCAH).

También han comenzado cursos sobre organización y administración básica y talleres sobre la solución de problemas. El enfoque de esta capacitación es ayudar a los participantes a aprender a administrar sus recursos en forma eficiente y buscar respuestas rápidas y apropiadas a los problemas organizacionales y financieros que enfrenten los grupos a los cuales pertenecen.

Hasta el momento los siguientes departamentos han participado en PROEMPRESAH: Horticultura, Agronomía, Recursos Naturales y el Centro de Comunicación.

COMENTARIO

Los incendios forestales: Una guerra que perjudica el futuro de todos

Por Ing. Timothy Longwell

Afortunadamente poca gente ha tenido la terrible experiencia de tener que huir de las llamas en un incendio forestal. En un abrir y cerrar de ojos el viento cambia de dirección y una



pared de fuego de cinco metros de altura parece explotar hacia uno. Te das vuelta y corres hacia cualquier parte para escapar de este monstruo que consume todo en su camino. La topografía es traicionera: cuevas empinadas, piedras flojas y hoyos escondidos bloquean tu ruta. El humo y la vegetación densa lo esconden todo. Te resbalas y caes. El ruido del incendio es casi ensordecedor. Mirando hacia atrás te das cuenta que el enemigo te está alcanzando. Parece que los árboles y arbustos están agarrando tu ropa, tratando de detenerte para que compartas su destino... la muerte. Finalmente alcanzas un camino o una quebrada y logras la seguridad. Sin aliento, tu corazón ladrando, bañado en sudor, entiendes por qué se llama "lucha contra incendios". En realidad, esto es una guerra.

Como cualquier otra guerra, las consecuencias son graves. Amenaza nuestras fuentes de agua, aire y fauna. Pero el aspecto mas trágico de esta guerra es que mata virtualmente todos los árboles menores de cinco años. Es como si todos los niños menores de 5 años murieran de alguna enfermedad que pega cada cuatro o cinco años. ¿Como podría continuar la especie humana? Algunos niños lograrían sobrevivir, pero la probabilidad es que tu niño muera.

Es un hecho que los bosques de los cuales dependerán tus hijos y nietos para agua, madera y leña están siendo sacrificados cada año. Normalmente, los incendios forestales son iniciados por la mano del hombre. Esto es a la vez muy trágico y tonto.

Tenemos la obligación de detener los incendios. Digo "nosotros". No me refiero únicamente al Departamento de Recursos Naturales, sino a Usted, yo, Zamorano, la

sociedad y la humanidad. Sin embargo, tenemos que comenzar con usted. USTED tiene que hacer la diferencia si le importa el futuro.

Hay varias maneras con que podemos minimizar el riesgo de los incendios, incluido:

- ◆ Apaga los cigarrillos y deposita los fósforos en un cenicero.
- ◆ Construye rondas o líneas de corte de fuego en todos los lados de tu propiedad cuando tienes planes para quemar tus tierras.
- ◆ Cuida las áreas donde quemas tu basura.
- ◆ Si vas a quemar tu propiedad, comienza en el lado más arriba y quema hacia abajo, bien despacio.
- ◆ Notifica a tus vecinos y gerencia forestal más cercana cuando tienes planes para quemar tu propiedad.
- ◆ Busca el apoyo de tu familia, vecinos y comunidad para las quemas controladas.
- ◆ No quemes cuando hay vientos fuertes o los días muy calientes.
- ◆ Cuando quemes, lleva herramientas para combatir el fuego por si se da el caso de que éste escape del área que quieres quemar.
- ◆ Limpia los materiales combustibles cerca de todos los árboles, especialmente la regeneración (árboles pequeños).

- ◆ Al ver un incendio, haz lo posible por combatirlo con tus hermanos y vecinos. Esto significará una diferencia para el futuro de tus hijos y nietos.

Para más información sobre técnicas de control de incendios o quemas controladas, ponte en contacto con el Departamento de Recursos Naturales y Conservación Biológica a la extensión 2603.

Comité interinstitucional para la protección del bosque

Un resultado concreto de un taller realizado en septiembre del año pasado por el Proyecto UNIR y el Departamento de Recursos Naturales y Conservación Biológica es un comité regional para la protección del bosque. El comité está integrado por representantes de la Administración Forestal del Estado (AFE-COHDEFOR) de Francisco Morazán y El Paraíso, el aserradero SERNA, la Fuerza de Seguridad Pública de Yuscarán, alcaldes de Tatumbula, Yuscarán y Maraita, el Ministerio de Educación, Proyecto LUPE, Proyecto Ala 86/20, coordinadores regionales de El Chaguíte, Tatumbula, Maraita, el Juez de Paz de Guinope, la Asociación de Patronatos de Morocelí, Proyecto UNIR y el Departamento de Recursos Naturales y Conservación Biológica de Zamorano.

A la fecha, el comité ha involucrado alrededor de 500 participantes de la región en un total de 25 reuniones y talleres donde discutieron asuntos organizativos, áreas prioritarias de trabajo y responsabilidades legales y morales. Las reuniones son realizadas en diferentes comunidades en forma rotativa. Todos los nuevos alcaldes reciben invitaciones escritas. Si ustedes conocen personas en la región que tendrían interés en participar en estas reuniones, póngalos en contacto con el Ing. Timothy Longwell del Departamento de Recursos Naturales a la extensión 2603.

Un agradecimiento a la comunidad

El Dr. George Pilz y el Ing. Joaquín Romero desean agradecer a los miembros de la comunidad quienes ayudaron a combatir el incendio que ocurrió el 16 de diciembre en el Cerro Uyuca. Reportan que a pesar de las limitaciones en radiocomunicación, obtuvieron una respuesta positiva de muchos empleados de Zamorano, entre ellos carpinteros, albañiles, electricistas, miembros de S.A.S., personal técnico, administrativo y de campo. Los esfuerzos de todos los colaboradores fueron clave para el eficiente control del incendio.

Nuevo sistema de control de costos resultará en oportunidades de aprendizaje y eficiencias en las actividades de procesamiento

El Ing. Oscar Sanabria, ex-profesor del Departamento de Economía Agrícola, y el Ing. Roque Barrientos, quien labora en el mismo Departamento y la Gerencia de Producción y Mercadeo, diseñaron el año pasado un nuevo sistema de control de costos. La programación respectiva se contrató con una empresa en Tegucigalpa, apoyado en parte con fondos de la GTZ. Actualmente el sistema está instalado en la Planta de Lácteos; se estima que estará en operación en todas las unidades de Zamorano a mediados de este año.

Este sistema actualizará la enseñanza a nuestros alumnos en las áreas de costos y administración, y permitirá una mejor gestión financiera de nuestras plantas de procesamiento.

La USAID apoya a alumnos PIA

A finales de 1997, la Agencia Internacional de Desarrollo (USAID) donó un millón de Lempiras al Centro de Análisis de Políticas del Departamento de Economía Aplicada y Agronegocios para financiar gastos de tesis de los alumnos PIA quienes están investigando temas relacionados con las políticas agrarias.

En adición a apoyar a varios alumnos, estos fondos fortalecerán el esfuerzo para actualizar el banco de datos macroeconómico del Departamento y permitirán la publicación de varios documentos sobre la política agrícola.

Ingeniero Nelson Montoya nombrado "Mejor Profesor"

La comunidad zamorana felicita al Ingeniero Nelson Javier Montoya Chang por ser galardonado con el Premio a la Docencia que otorga la Decanatura Académica de Zamorano cada año durante la Ceremonia de Graduación en diciembre. El Ingeniero Montoya imparte la clase de Finanzas para los alumnos de tercer año y Macroeconomía para los alumnos del PIA. También se desempeña como coordinador del Centro de Análisis de Políticas Agrícolas y Ambientales del Departamento de Economía Agrícola y Agronegocios. El Ing. Montoya se graduó del Programa de Agrónomo de Zamorano en 1989 y del Programa de Ingeniería Agronómica en 1991. Obtuvo una maestría en Políticas Agrícolas en la Universidad de Cornell en 1995.



Economía Agrícola capacita a los instructores de Zamorano

Durante el mes de diciembre, el Departamento de Economía Aplicada y Agronegocios y la Decanatura Académica ofrecieron capacitación a 33 instructores sobre el tema de Administración Básica. El propósito de esta actividad es asegurar que los instructores manejen bien los conceptos de administración y que los integren en todos los Macromódulos.

Curso sobre la Gerencia de Exportaciones será dirigido a los exportadores de la región centroamericana

En abril, el Departamento de Economía Aplicada y Agronegocios impartirá un

curso novedoso para representantes del sector privado de la región que están involucrados en actividades de agroexportación. El curso comprenderá una parte teórica impartida en Zamorano y una etapa práctica sobre el proceso de embarque y desembarque de exportaciones que se desarrollará en Puerto Cortés, Honduras y la ciudad de Miami.

Instructora recibe beca

En enero, la Ing. Bertha Ruiz, instructora de Apicultura en el Departamento de Horticultura, recibió una beca para especializarse en Meliponicultura (biología de abejas indígenas de Latinoamérica) en la Universidad de Utrech de los Países Bajos. Con este acuerdo, Zamorano espera un profesor de esa prestigiosa universidad europea, que todavía no ha sido nombrado.

Remodelaciones de las instalaciones de Horticultura

Con fondos de USAID/ASHA, se ha ampliado el área física de la planta postcosecha del Departamento de Horticultura y se está anexando el laboratorio y sala de empacado en fisiología postcosecha. Estas inversiones nos permitirán llevar a cabo mejores actividades educativas relacionadas con el valor agregado.

¡El Departamento de Horticultura es el nuevo campeón de fútbol!

Con mucho orgullo, el Departamento de Horticultura reporta que obtuvo el campeonato en el torneo competitivo de fútbol que se finalizó en diciembre. Horticultura reemplaza a Administración quien ganó esta importante competencia el año pasado.

Modernización del Laboratorio Molecular del Departamento de Protección Vegetal

Los cambios que se dan día a día en el mundo, y sobre todo en la ciencia, son tremendos. Una de las áreas de grandes avances es la ciencia molecular. Las técnicas moleculares son herramientas muy importantes que se están utilizando ampliamente en la medicina, arqueología, antropología y también en la agricultura. Por esto, el Departamento de Protección Vegetal está fortaleciendo su Laboratorio Molecular que ahora cuenta con instalaciones amplias y el equipo necesario para el desarrollo de importantes pruebas como ELISA, electroforesis y PCR.

ELISA es una técnica que se basa en la reacción antígeno-anticuerpo con la cual se puede verificar la presencia o ausencia de un organismo. La electroforesis permite detectar e identificar proteínas y ácidos nucleicos. La PCR (Reacción en Cadena de la Polimerasa) es una técnica que amplifica el ADN hasta llevarlo a niveles detectables para diagnosticar la infección producida por un organismo que se encuentre en cantidades pequeñísimas.

El DPV trabajará inicialmente con la identificación del fitoplasma que ataca la gliricidia y continuará con un estudio que está en desarrollo en los departamentos de Comayagua y Francisco Morazán, financiado por el Proyecto Bean-Cowpea CRPS, con el cual se está realizando la identificación de los geminivirus transmitidos por la mosca blanca en los cultivos del frijol, tomate y otras hortalizas.

Si tienes algún interés particular en este tema, puedes contactar a la Lic. Carolina Nolasco y a la Dra. Mercedes Doyle quienes son las encargadas del Laboratorio Molecular del DPV.

De los alumnos

Parecería mentira que a pesar de que vivimos en una comunidad relativamente pequeña, somos muchos los alumnos que después de estar aquí por algunos años, no hemos podido conocernos con muchas personas que forman parte de Zamorano.

El estudiantado de Zamorano desea que toda la comunidad zamorana, tanto el cuerpo docente y administrativo como empleados de campo estén más al tanto de las actividades extracurriculares que se llevan a cabo en Zamorano. La participación de ustedes en estas actividades y eventos es importante para nosotros.

Por ahora los ponemos al tanto de las actividades más próximas:

- ◆ La fiesta de la amistad a finales de febrero, acompañada del primer aniversario de la Unidad Residencial Rubén Darío, en la cual también se podrá disfrutar del tradicional Café Azul donde se vende café, galletas, emparedados, etc., en un ambiente muy ameno.
- ◆ Reacondicionamiento del Club Hípico.
- ◆ Lotería zamorana a efectuarse en abril.

Otras de las actividades en las cuales se puede involucrar la relación de los estudiantes con los demás miembros de la comunidad zamorana es en la creación de nuevos clubes, así como también con las actividades de orientación de los alumnos de primer ingreso, en las funciones de cine, entre otras.

Recursos Humanos

Los trastornos afectivos

Cada ser humano es diferente de los demás. Cada quien tiene un modo de ser, de sentir y de pensar. Esta individualidad es función de la personalidad, la cual está determinada por la herencia y el ambiente que nos rodea.



Cuando existen conflictos o tensiones generadas por las mismas necesidades inherentes del ser humano, aparecen problemas que pueden provocar trastornos de la personalidad o de las emociones tales como: la depresión, la ansiedad, la angustia, la euforia, las manías, etc.

La depresión es el más común dentro de los trastornos afectivos. Si bien es cierto que la tristeza es una parte normal de la conducta humana, es cuando ésta se convierte en aflicción y se hace constante hasta llegar a la desesperación, que se habla de depresión.

Las personas deprimidas cursan con:

- ◆ Poco apetito
- ◆ Insomnio
- ◆ Agitación
- ◆ Pérdida de interés o del placer en las actividades comunes
- ◆ Sentimientos de invalidez, autoreproche o de culpa
- ◆ Pérdida de energía y sentimientos de fatiga en el trabajo
- ◆ Separación de amigos y familiares
- ◆ Disminución de la capacidad para pensar o para concentrarse
- ◆ Pensamientos de muerte o de suicidio

Según la Asociación Americana de Psiquiatría (DMS III), el paciente con cinco de estos síntomas está deprimido. Esta depresión puede sobrevenir de un desengaño, contrariedad o por la pérdida de un ser querido. Además existen factores de herencia y por enfermedades físicas (orgánicas) como el cáncer, alcoholismo, drogadicción, etc.

El tratamiento de la depresión consiste en el uso de medicamentos antidepressivos y la psicoterapia con la ayuda de un psicólogo, psiquiatra o médico especializado.

Recomendaciones

Todo individuo normalmente experimenta fracasos y éxitos. El fracaso no es el fin del mundo. Cuando las cosas salgan mal, no te echas la culpa encima; atribuye el problema a su causa y toma las medidas necesarias para salir adelante. Determina lo que más quieres en la vida. Come bien. Duerme lo necesario. Convive y disfruta la relación con amigos, compañeros de trabajo y familiares. Toma tiempo para el esparcimiento. Date un respiro y no olvides premiarte de vez en cuando.

Si estas medidas no te funcionan, visita tu médico o la Clínica en Zamorano para aprender sobre los tratamientos profesionales. Recuerda que la depresión es una enfermedad real que requiere atención oportuna.

¿No sabías que Zamorano tiene oficina en Tegucigalpa?

Zamorano abrió la Agencia en Tegucigalpa hace 30 años con el propósito de servir de enlace entre nuestra institución y oficinas gubernamentales, bancos, casas comerciales, consulares, distribuidores de productos, etc. La Agencia está ubicada en la Colonia Palmira, 5ta. Avenida, Casa #210, frente al Restaurante Roma. La Agencia depende directamente de la Gerencia de Servicios y está encabezada por la Lic. Sulma Santos. Es base de operación para la Lic. Elba de Pedraza de la agencia de viajes Geotours, que se encarga de brindar los servicios exclusivos de boletería y reservaciones a la comunidad zamorana.

También tiene la oficina del capítulo nacional de la Asociación de Graduados de Zamorano, AGEAP- Honduras.

Aquí mismo está ubicada la Sección de Compras que se encarga de las adquisiciones locales, nacionales e internacionales de todos los insumos y materiales que Zamorano necesita para sus actividades. Esta sección depende de la Gerencia Financiera y es manejada por la Lic. Alejandrina Aguiluz

Entre las múltiples actividades que lleva a cabo la Agencia en apoyo a Zamorano, se pueden destacar los asuntos relacionados con:

- ◆ Residencia para alumnos y personal extranjero.
- ◆ Visas de Honduras para visitantes oficiales.
- ◆ Auténticas de títulos y documentos.
- ◆ Servicio de gestión para importación, normal o libre de impuestos, para la institución y sus funcionarios.
- ◆ Matrícula y solicitudes de ventas de los vehículos de la institución.
- ◆ Solicitudes del Status Misión Internacional, exoneraciones y legalizaciones para personal extranjero.
- ◆ Manejo diario de la correspondencia de Zamorano para entrega directa en Tegucigalpa y envíos Courier.
- ◆ Apoyo en gestiones oficiales tales como: solicitud de Salón Diplomático, entrega de



Personal en Tegucigalpa: **Marco Ordóñez, Luis Noel Reyes, Carlos D. Contreras, Herminio Espinal, Olga Artica, Elba de Pedraza, Roberto Girón, Alejandro Díaz. Ligia de Valle, Rosario Montes, Alejandrina Aguiluz, Sulma Santos y Norma Carbajal**

invitaciones, recepción y atención de visitantes distinguidos cuando llegan al país.

- ◆ Colaboración con varios departamentos en la solicitud de certificados de exportación e importación.
- ◆ Colaboración estrecha con representantes legales en los trámites de solicitud y renovación de registros sanitarios de los diferentes productos alimenticios de Zamorano; así como solicitud y renovación de licencias sanitarias de operación de las diferentes plantas que operan en Zamorano.

En adición a estas actividades, la Agencia de Tegucigalpa colabora con la divulgación de información sobre admisiones, becas y los cursos y servicios que ofrece Zamorano y el Centro W. K. Kellogg. ¡Visítenos!

¡Ayúdanos a conservar nuestros recursos institucionales!

La oficina de la Gerencia de Servicios solicita la colaboración de toda la comunidad para lograr un uso más eficiente de nuestros recursos:

Uso de vehículos

- ◆ Coordinar entre los departamentos e internamente los viajes fuera de Zamorano, para así evitar el viaje de diferentes vehículos el mismo día con tiempos cortos de diferencia, donde se podrían realizar en un solo viaje. A la vez, hacer uso del viaje del personal de compra del Departamento de Maquinaria que ocurre todos los días por la mañana. Así pueden enviar encomiendas a la Oficina de Tegucigalpa para su distribución.
- ◆ Solicitar a sus conductores respetar los límites de velocidad tanto dentro como fuera del campus, tomando en cuenta las medidas de precaución al manejar los vehículos.

Uso de Energía, Agua y Teléfono

- ◆ Cualquier medida que lleven a cabo en sus departamentos para el manejo adecuado de estos recursos es de gran ayuda para Zamorano: el lavado de vehículos con la utilización de cubetas y no con el chorro continuo de agua, el riego en jardines solamente en aquellas plantas que lo necesiten, no para mantener la grama verde, apagar luces de oficinas y equipos que no se estén utilizando, el uso del correo electrónico en vez del teléfono para enviar mensajes.
- ◆ El ahorro de energía es una necesidad a nivel nacional y Zamorano no es excepción en esta situación. Hay formas sencillas de colaborar, tal como abstenerse de usar equipos didácticos que no sean indispensables entre 10:00 a.m. y 1:00 p.m., y entre 5:00 p.m. y 8:00 p.m. Esto significa cambiar algunas costumbres en el lavado de ropa, descartar el uso de secadoras en el verano. Para un mejor control de los calentadores de agua, estamos en el proceso de conseguir equipos adecuados.

Coordinación de actividades fuera de horarios con la seguridad

Deben avisar a la oficina de seguridad ext. 2100 cuando personal de sus áreas quede laborando fuera de horas normales en el campus de Zamorano. Notificar de equipos y animales que quedarán fuera de las áreas normales. Todo esto ayudará a la planificación de parte de la seguridad en el cuidado de estos equipos.

Reportar con anticipación la visita que ustedes recibirán, nos ayudará a evitar que la persona sea anunciada y a la vez atrasada en su cita, con informar a la oficina de seguridad ellos conocerán exactamente qué persona esperan y dónde la deben de dirigir.

Agradecemos su colaboración. Si trabajamos juntos y seguimos estas

medidas, podremos invertir los ahorros en salarios, infraestructura, becas y otras actividades que mejorarán nuestra institución.

En 1997 el 90% del personal de Zamorano recibió capacitación en diferentes áreas. Un total de 430 empleados de campo participaron en el Curso de Liderazgo en el Marco del Aprender Haciendo. 800 empleados del área administrativa, docente y de campo participaron en el Programa CONEXIONES. Aproximadamente 45 secretarías de departamentos y secciones se beneficiaron de un curso sobre asuntos administrativos impartido por INFOP.

En el transcurso del año, el personal de Zamorano se capacitó en muchas diferentes áreas, siempre con el propósito de mejorar su productividad, eficiencia laboral y su habilidad de interactuar con sus compañeros.

Este año iniciaremos nuestro programa de capacitación con un Curso de Computación dirigido a todo el personal. El curso incluye en su programación instrucción en los siguientes programas y aplicaciones:

- ◆ Windows
- ◆ Word
- ◆ Excel
- ◆ Power Point
- ◆ Correo Electrónico
- ◆ Internet

Cada tema tendrá una duración de una a dos semanas. Aunque se enfocarán en conocimientos generales, creemos que los cursos ayudarán a todos a realizar su trabajo con mayor eficiencia.

El horario será accesible, de 10:30 a 11:30 a.m. los días lunes, martes y miércoles en el Centro de Cómputo de Zamorano. Cada participante deberá tener la previa autorización del Jefe del Departamento o Sección. Para mayor

información puedes comunicarte con el Ing. Raúl Pinel en el Centro de Cómputo (extensión 2120) o con la Lic. Blanca Vásquez en la Oficina de Personal (extensión 2064). Próximamente se les darán las fechas en que iniciarán estos cursos.

Es bien sabido que los empleados del futuro requerirán de más habilidades mentales. Dirigir a la gente talentosa y creativa requiere más sensibilidad y práctica. Cuando mejor informada esté la gente, más esperará en términos del trato que reciben en su lugar de trabajo.

“Tratar mejor” a los empleados significa encontrar diversas maneras de estimularlos para desempeñarse bien. El hacer esto ayuda a cerrar la “brecha del compromiso,” o sea la diferencia entre el tiempo que se paga a la gente por trabajar y el tiempo realmente invertido en una labor productiva. No siempre es fácil cerrar esta brecha, pero es posible, y el resultado amerita el esfuerzo. Liberar el potencial de un empleado es como encontrar oro. Usted debe escarbar para encontrarlo, y le dará recompensas valiosas cuando lo descubra.

Cuando la satisfacción del empleado mejora, la brecha del compromiso empieza a cerrarse. La atmósfera de la organización cambia. Las expectativas se vuelven positivas. El ritmo de trabajo se agiliza y la gente actúa con energía y objetivos.

Caras nuevas...

Damos la bienvenida a los nuevos miembros de la comunidad zamorana que se han incorporado desde octubre 1997: **Ricardo Mauricio Rodríguez Alarcón** Superintendencia, **Rosario Lili Pelén** Bienestar Estudiantil.



Mónica Suseth Valdés Quevedo
Decanatura Académica



Alex Ricardo García Sánchez
Agronomía



María Antonia Juárez Rodríguez
Auditoría Interna



José María Miselem Laca
Horticultura



Osef Geert Frans Teuben
Decanatura Académica



Francisco Javier Bueso Uclés
Agronomía



Víctor Eloy Cárdenas
Dirección



Nahum R. Valladares
Agronomía



José Alfredo Jiménez Flores
Zootecnia



María M. Doyle
Protección Vegetal



David Hidalgo Troya
Horticultura



Aura Marina Juárez Barahona
Ciencias Básicas



Naziri Carina Marroquín Martínez
Proyecto Unir



Omar David Valle López
Proyecto Unir



Franklin Yovanis Salmerón Sierra
Ingeniería Agrícola



Mario Anastasio Carrillo Vilchez
Zootecnia



Juan Javier Tamashiro Nakamura
Recursos Naturales



Georgina Romero Moncada
Recursos Naturales
PROCUENCAS



Rony Elmer Estrada Padilla
Recursos Naturales
PROCUENCAS



Marlon Marcio Medrano
Recursos Naturales
PROCUENCAS

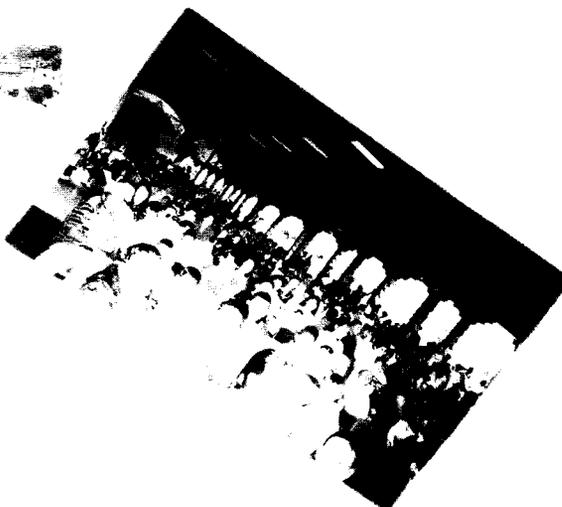
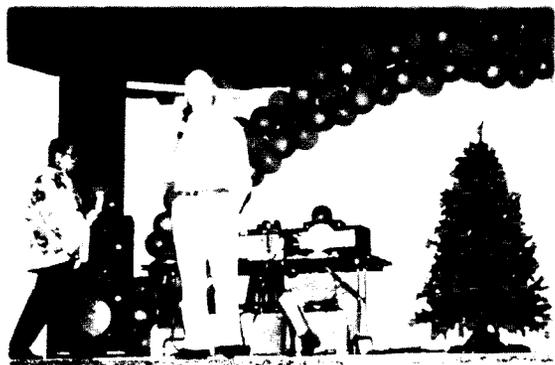


Leonel Adolfo Rodríguez
Centro de Comunicación

La Navidad es época de amor, reflexión personal y religiosa y el acercamiento de la familia. Es por eso que cada año en diciembre la familia zamorana se une para compartir y disfrutar de tan hermosa víspera.

En 1997 aproximadamente 200 personas de 400 familias de la comunidad zamorana disfrutamos de un variado programa de juegos, concursos, piñatas, el tradicional campeonato de fútbol y, por supuesto, los deliciosos alimentos.

La Oficina de Recursos Humanos no quiere dejar pasar esta oportunidad de agradecer a todos aquellos empleados que año a año disponen su tiempo para ayudar a organizar los diferentes eventos asociados con esta celebración. "MIL GRACIAS" y esperamos en 1998 poder contar con su asistencia y la de su familia en la tradicional fiesta navideña.



La Disciplina en Zamorano: Reforzando los valores universales

Entrevista al Ing. Roberto Rivera Lanza por Leonel Rodríguez

Para conocer más sobre el tema de la disciplina zamorana, Enlace entrevistó al Ing. Roberto Rivera Lanza, Jefe de la Oficina de Servicios Estudiantiles (OSE) desde abril de 1997. Nuestro entrevistado es graduado zamorano de la Clase '70. Estudió Ingeniería Fitotécnica en el Instituto Tecnológico de Monterrey, México y obtuvo una Maestría en Riegos en Utah State University en los Estados Unidos.

Como alumno zamorano, el Ing. Rivera se destacó por su comportamiento excelente. Según recordó para Enlace, la única falta en su récord disciplinario fue por "haber dejado una toalla mal puesta sobre la cama en una supervisión de rutina". El añorado Don Juan Fernández fue el "inspector" de esa época; lo recuerda como persona ecuaníme y fuente de inspiración para su labor actual.

El Ing. Rivera manifestó a Enlace que la oferta de brindar sus servicios profesionales a Zamorano se le presentó en una reunión de la Asociación de Graduados de Zamorano (AGEAP) el año pasado, y sin pensarlo mucho consideró que era una buena oportunidad para agradecer a la institución a la cual debe sus triunfos en la vida.



LR: *¿Cuáles son sus funciones en la OSE?*

RV: Mis funciones son administrar y ejecutar las disposiciones disciplinarias contenidas en el Reglamento Estudiantil de Zamorano, así como proporcionar las condiciones personales y colectivas que permitan al estudiante desarrollar su potencial intelectual, cultural, físico y todo aquello que conlleve a lograr su desarrollo integral.

Quiero enfatizar que el mío no es un papel de policía. Junto con mi personal, trabajamos con los alumnos para que adopten por convencimiento propio las reglas y normas establecidas en el Reglamento.

LR: *Para las personas recién integradas a la vida Zamorana, ¿nos podría explicar esto del "Reglamento"? ¿En qué consiste actualmente la disciplina Zamorana, tanto en su filosofía como en la práctica?*

RV: La disciplina en Zamorano es vigente. Forma carácter; nos hace triunfar en la vida; vale la pena. Lo reafirmo como egresado y como empleado de esta institución.

El Reglamento es un documento que orienta al alumno hacia ciertas características positivas, a través de un horario riguroso y reglas y normas que deben seguir. El Reglamento explica qué se espera del alumno y por qué.

Al final, se aplican "faltas" a aquellas personas que no cumplen con estas normas. Los alumnos en primer año pueden acumular hasta 14 faltas; la quinceava resulta en su salida de Zamorano. En segundo año, pueden llegar hasta 25 faltas y 30 en tercero. A la vez, el mismo Reglamento establece que el alumno debe recibir reconocimiento público y en su récord oficial al demostrar excelencia en su estudios, trabajo, disciplina o liderazgo.

LR: *¿Qué le diría a las personas que piensan que la disciplina Zamorana "tiene tinte militarista"?*

RV: En mis tiempos de estudiante, cuando se recibía la información para ingresar a Zamorano, nos decían: "Zamorano tiene una disciplina fuerte". Y sí, es fuerte. Pero no creo que tengamos una disciplina militar, ni comparados, por lo que descarto que estemos a tono con la militar.

En Zamorano no hay nada de castigos corporales. No llevamos a cabo la disciplina a órdenes verbales o a gritos. La disciplina en Zamorano no es represiva; al contrario, es formativa. Nosotros nos esforzamos en la formación de carácter y liderazgo de nuestros estudiantes.

LR: *¿Es difícil implementar un sistema disciplinario uniforme para los estudiantes zamoranos, tomando en cuenta su diversidad de procedencia, creencias, costumbres, patrones culturales, forma de ser y pensar?*

RV: Creo que no. Desde el primer día que el alumno llega a Zamorano, enfatizamos los valores y normas "universales" que todos debemos respetar en cualquier sociedad, en cualquier país; normas que se enmarcan en cualquier práctica cotidiana.

LR: *¿El código disciplinario de conducta es el mismo para hombres y mujeres o entre los estudiantes del Programa de Agrónomo e Ingeniero Agrónomo de esta institución?*

RV: El sistema disciplinario no tiene distinción de género; es por eso que las 147 mujeres zamoranas se rigen

por el actual Reglamento. Donde sí existe una diferencia es entre el Reglamento Estudiantil (que guía a los alumnos del Programa de Agrónomo) y las Normas de Conducta (del Programa de Ingeniero Agrónomo). De los alumnos en “cuarto año” esperamos el mismo tipo de comportamiento y valores humanos, pero sin tanta supervisión. Con ellos tratamos de fomentar la “autodisciplina”.

LR: *¿Los estudiantes que viven en las Residencias Estudiantiles tiene el mismo reglamento disciplinario que el resto de los alumnos?*

RV: El Reglamento disciplinario es parejo e igual para todos los 659 alumnos del Programa de Agrónomo, ya sea que vivan en las Residencias Estudiantiles o en los dormitorios. En las Residencias los padrinos y monitores nos apoyan en la aplicación de la disciplina.

LR: *¿Cuál es su mayor dificultad al imponer la disciplina entre los estudiantes?*

RV: En el tiempo que llevo en el cargo no ha existido ninguna dificultad para la aplicación del Reglamento, aunque algunos estudiantes lo que más excusan al aplicárselos es la palabra “injusticia”. Es imposible que todos los alumnos estén de acuerdo con

las decisiones de uno. Sin embargo, la gran mayoría de ellos entienden el por qué del sistema y lo respetan.

LR: *¿Qué papel juegan los empleados y empleadas de Zamorano en la aplicación del sistema disciplinario?*

RV: Nosotros dependemos mucho para la aplicación del Reglamento estudiantil de cada uno de los empleados, por lo cual es necesario contar con la participación activa del voluntariado general. Todos tenemos la obligación de entender el Reglamento y ayudar a implementarlo. Esto significa que si alguien mira una infracción, deben reportarlo a nosotros. La consistencia en la aplicación del Reglamento, utilizando criterios claros, es muy importante. Si los muchachos miran “huecos” o inconsistencias en la aplicación de la disciplina, pone la OSE en una situación muy difícil.

LR: *¿Cómo podemos conocer más de nuestras responsabilidades en este aspecto los que laboramos en Zamorano?*

RV: Hemos distribuido una copia del Reglamento, así como un ejemplar de las Normas de Conducta para los alumnos del PIA, en cada Departamento de Zamorano. Si no tienen acceso a una copia, o quieren

una explicación de su contenido, les invitamos a visitarnos en nuestras oficinas.

Nos encantaría que el personal de Zamorano nos apoyara, que se acercaran aún más a la OSE, que conocieran nuestros propósitos disciplinarios en el orden de consejería, y en el orden de que nos puedan apoyar para desarrollar una variedad de actividades.

LR: *¿Qué proyectos está realizando actualmente la OSE para el mejoramiento de la vida estudiantil?*

RV: Hemos dado la apertura de una comunicación directa con los muchachos con el propósito de que sean responsables de sus acciones y que ellos comprendan por convicción propia que la experiencia que están viviendo en Zamorano es valiosa.

Actualmente nuestro mayor esfuerzo es dar a conocer e implementar las reformas recién oficializadas del Reglamento, que más que todo consisten de variantes en la escala de faltas. También estamos llevando a cabo, con ayuda profesional, programas de prevención de alcoholismo, tabaquismo y el uso de otras drogas, así como orientación en los temas de sexualidad y SIDA.

Nota de los editores:

Los editores del *Enlace Zamorano* extienden un sincero agradecimiento a todos los que aportaron información a esta edición, especialmente: Dr. Wilfredo Colón, Isbela Alvarez, Vilma Castillo, Hilda Duarte, Dr. Alfredo Montes, Ing. Luis Pinel, Ing. Nelson Montoya, Dr. Freddy Arias, Ing. Roberto Rivera, Ing. Joaquín Romero, Reina Castro, Juana Aystas, Lic. Sonia Carolina Nolasco, Ing. Julio López, Lic. Sulma Santos y el Dr. Camilo Sevilla. La calidad y relevancia de esta carta informativa depende de la participación de ustedes, los lectores. Cualquier persona que esté interesada en aportar información, ideas o sugerencias para ediciones futuras, puede enviarlas a la Oficina de Recursos Humanos, o puede comunicarse con cualquier miembro del consejo editorial.

Consejo Editorial: Blanca Vásquez, Darlan Matute, Héctor Barletta, Héctor Flores, Leonel Rodríguez, Nery Gaitán, Patricia de Paz, Richard Knab, y Víctor Cárdenas

Diseño Gráfico: Ana Isabel Acosta

Fotos: Hispano Durón, Remo Flores y archivo

Producción: Centro de Comunicación

1998
CARTEL TELEFÓNICO ROLLO EDITORIAL
DEPARTAMENTO